

DE - Vinylchlorid 0,5/b (81 01 721)
Dräger-Röhrchen®

WARNUNG
Röhrcheninhalt hat toxische/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glassplitter abspringen.

1 Anwendungsbereich/Umgebungsbedingungen
Bestimmung von Vinylchlorid in Luft oder technischen Gasen.
Messbereich : 0,5 bis 5 ppm 5 bis 30 ppm
Hubzahl (n) : 5 1
Dauer der Messung : ca. 2,5 min ca. 30 s
Standardabweichung : ± 15 % bis 20 %
Farbumschlag : weiß → violett
Temperatur : 10 °C bis 30 °C
Feuchtigkeit: max. 20 mg/l (entspr. 100 % r.F bei 23 °C)
Korrekturfaktor: F = 1013/tatsächlicher Luftdruck (hPa)

2 Reaktionsprinzip
Vinylchlorid + Chromat → Cl₂
Cl₂ + Dimethylnaphthidin → violette Reaktionsprodukt

3 Voraussetzungen
Die Funktionsweise der Röhrchen und der Dräger-Gasspürpumpen sind aufeinander abgestimmt. Die Verwendung anderer Pumpen kann die ordnungsgemäße Funktion der Röhrchen gefährden. **Gebrauchsanweisung der Pumpe (Dichtetest) beachten.** Messwert gilt nur für Ort und Zeitpunkt der Messung.

4 Messung durchführen und auswerten
WARNUNG
Alle Spitzen der Röhrchen müssen abgebrochen sein, sonst ist eine Messung nicht möglich.

- Die Spitzen beider Röhrchen im Dräger Röhrchen-Öffner abbrechen.
 - Röhrchen dicht in die Pumpe einsetzen. Pfeil zeigt zur Pumpe.
 - Luft- oder Gasprobe durch das Röhrchen saugen.
 - Gesamte Länge der Verfärbung ablesen.
 - Wert mit dem Faktor F für die Luftdruckkorrektur multiplizieren.
 - Pumpe nach Gebrauch mit Luft spülen.
- 1 ppm Vinylchlorid = 2,6 mg Vinylchlorid /m³
1 mg Vinylchlorid /m³ = 0,38 ppm Vinylchlorid (20 °C, 1013 hPa)

5 Querempfindlichkeiten
100 ppm Chlorwasserstoff, 20 ppm Chlor, 10 ppm Tetrachlorkohlenstoff, 10 ppm Chloroform oder 5 ppm Perchloroethylen werden nicht angezeigt.
Trichloroethylen und Chlorbenzol werden mit geringerer Empfindlichkeit angezeigt.
1,1-Dichloroethylen und Chlorbenzol wird mit ca. gleicher Empfindlichkeit angezeigt.
Unter Einfluss von Dämpfen organischer Lösemittel wird ein Teil der Oxidationsschicht verbraucht, die Anzeige fällt entsprechend niedriger aus.
Beispiele: 5 ppm Vinylchlorid + 100 ppm Butadien
5 ppm Vinylchlorid + 10 ppm Ethylen
Anzeige: 0,5 ppm Vinylchlorid

6 Weitere Informationen
Auf der Verpackungsbanderole befinden sich Bestellnummer, Verbrauchsdatum, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

HINWEIS
Nach Ablauf des Verbrauchsdatums Röhrchen nicht mehr verwenden. Röhrchen gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unbefugten lagern.

EN - Vinyl chloride 0.5/b (81 01 721) Dräger Tube®

WARNING
The tube content is toxic. Do not swallow. Avoid skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinters may come off.

1 Application Range / Ambient Conditions
Determination of vinyl chloride in air or technical gases.
Measuring range : 0.5 to 5 ppm 5 to 30 ppm
Number of strokes : 5 1
Measuring time : approx. 2.5 min approx. 30 s
Standard deviation : ±15 to 20 %
Color change : white → violet
Temperature : 10 °C (50 °F) to 30 °C (86 °F)
Humidity: max. 20 mg/l (corresp. 100 % r.h at 23 °C/73.4 °F)
Correction factor: F = 1013 hPa (14.692 psi)/actual atmospheric pressure

2 Principle of Reaction
Vinyl chloride + chromate → Cl₂
Cl₂ + dimethyl naphthidine → violet reaction product.

3 Requirements
The tubes and Dräger-Gas detection pumps operation modes are harmonized to each other. Proper functioning of the tubes may be impaired when used with other pumps. **Observe the Instructions for Use of the pump (Leak test!).** The measured value is applicable only to the place and date of measurement.

4 Measurement and Evaluation
WARNING
All tips must be broken off, otherwise measuring is impossible.

- Break off both tips of tube in the Dräger tube opener.
 - Insert the tube tightly in the pump. Arrow points towards the pump.
 - Suck air or gas sample through the tube.
 - Read the entire length of the discoloration.
 - Multiply the value by factor F for correction of the atmospheric pressure.
 - Flush the pump with air after operation.
- 1 ppm vinyl chloride = 2,6 mg vinyl chloride /m³
1 mg vinyl chloride /m³ = 0,38 ppm vinyl chloride (20 °C / 68 °F, 1013 hPa / 14.692 psi)

5 Cross Sensitivities
100 ppm hydrogen chloride, 20 ppm chlorine, 10 ppm carbon tetrachloride, 10 ppm chloroform or 5 ppm perchloroethylene are not indicated.
Trichloroethylene and chlorobenzene are indicated with less sensitivity.
1,1-dichloroethylene is indicated with almost identical sensitivity. Vapours of organic solvents consume part of the oxidation layer so that the resultant reading is somewhat lower.
Examples: 5 ppm vinyl chloride + 100 ppm butadiene
5 ppm vinyl chloride + 10 ppm ethylene
Reading: 0,5 ppm vinyl chloride

6 Additional Information
The package strip indicates order number, shelf life, storing temperature and serial number. State serial number for inquiries.

NOTICE
Do not use tubes after the durability has expired. Dispose of tubes in accordance with the local directives or return in packaging. Keep out of reach of unauthorized persons.

FR - Chlorure de vinyle 0,5/b (81 01 721) Dräger Tube réactif®

AVERTISSEMENT
Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques/irritantes. Ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention, lors de l'ouverture, des éclats de verre peuvent être projetés.

1 Domaine d'utilisation / Conditions ambiantes
Détermination du chlorure de vinyle dans l'air ou dans des gaz techniques.
Domaine de mesure : 0,5 à 5 ppm de 5 à 30 ppm
Nombre de course(s) : 5 1
Durée de la mesure : env. 2,5 min env. 30 s
Ecart standard : ±15 à 20 %
Virage de la coloration : blanc → violet
Température : 10 °C à 30 °C
Humidité : max. 20 mg/l (correspond à 100 % d'humidité relative à 23 °C)
Facteur de correction : F = 1013/pression d'air réelle (hPa)

2 Principe réactionnel
Chlorure vinylique + Chromate → Cl₂
Cl₂ + Diméthyl-naphtidine → produit de réaction violet

3 Conditions
Le mode de fonctionnement des tubes réactifs et celui des pompes de détection du gaz Dräger sont ajustés l'un à l'autre. L'utilisation d'autres pompes peut altérer le fonctionnement correct des tubes réactifs. **Respecter le mode d'emploi de la pompe (test de densité !).** La valeur de mesure n'est valable que pour le lieu et le moment de la mesure.

4 Analyse et évaluation du résultat
AVERTISSEMENT
Toutes les pointes des tubes réactifs doivent être cassées, sinon, une mesure est impossible.

- Briser les deux extrémités du tube à l'aide du coupe-tube.
 - Insérer fermement le tube dans la pompe, la flèche imprimée se dirigeant vers la pompe.
 - Aspirer l'échantillon d'air ou de gaz à travers le tube.
 - Evaluer immédiatement la longueur totale de la coloration.
 - Multiplier la valeur obtenue par le facteur F de correction de pression atmosphérique.
 - Après utilisation, rincer la pompe à l'air.
- 1 ppm chlorure de vinyle = 2,6 mg chlorure de vinyle/m³
1 mg chlorure de vinyle/m³ = 0,38 ppm chlorure de vinyle (20 °C, 1013 hPa)

5 Sensibilités transversales
100 ppm chlorure d'hydrogène, 20 ppm chlore, 10 ppm tétrachlorure de carbone, 10 ppm chloroforme ou 5 ppm perchloréthylène ne sont pas affichés.
Le trichloréthylène et le chlorobenzène sont affichés avec une sensibilité plus faible.
Le 1,1-dichloréthylène et le chlorobenzène sont affichés avec une sensibilité à peu près similaire.
Sous l'influence de vapeurs de solvants organiques, une partie de la couche d'oxydation est consommée, l'affichage chute sur une valeur plus basse en conséquence.
Exemples : 5 ppm chlorure vinylique + 100 ppm butadiène
5 ppm chlorure vinylique + 10 ppm éthylène
Affichage : 0,5 ppm chlorure vinylique

6 Informations complémentaires
Sur la bandelette d'emballage figurent : code de commande, date de péremption, température de stockage et no de série. Indiquer ce dernier en cas de réclamations.

REMARQUE
Après dépassement de la date de péremption, ne plus utiliser les tubes réactifs. Eliminer les tubes réactifs selon les directives locales ou les restituer dans leur emballage. A stocker hors de portée des personnes non autorisées.

ES - Cloruro de vinilo 0,5/b (81 01 721) Tubo de control Dräger®

ADVERTENCIA
El contenido del tubo de control tiene propiedades tóxicas/corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con la piel o los ojos. Tenga cuidado al abrir, pueden saltar pequeños trozos de cristal.

1 Campo de aplicación/condiciones ambientales
Determinación de cloruro de vinilo en aire o gases industriales.
Margen de medición : de 0,5 a 5 ppm de 5 a 30 ppm
Número de carreras (n) : 5 1
Duración de la medición : 2,5 min. aprox. aprox. 30 s
Desviación e standard : ±15 hasta 20 % relativa
Virage de la coloración : blanco → violeta
Temperatura : 10 °C hasta 30 °C
Humedad: máx. 20 mg/l (corresp. 100 % HR a 23 °C)
Factor de corrección: F = 1013/presión de aire real (hPa)

2 Principio de reacción
Cloruro de vinilo + cromato → Cl₂
Cl₂ + dimetilnafitidina → producto de reacción violeta

3 Condiciones
El modo de funcionamiento de los tubos de control y las bombas detectoras de gas Dräger están ajustados entre sí. La utilización de otras bombas puede poner en riesgo el funcionamiento correcto de los tubos de control. **Tener en cuenta el manual de instrucciones de la bomba (¡Prueba de estanqueidad!).** El valor medido es válido únicamente para el sitio y la hora en que se efectúa la medición.

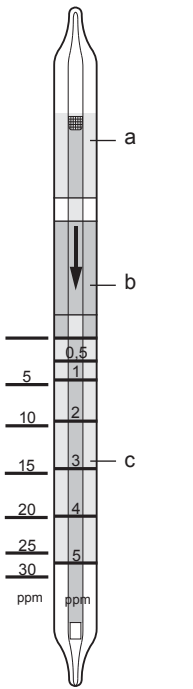
4 Realización y evaluación de la medición
ADVERTENCIA
Todas las puntas de los tubos de control deben estar rotas porque sino no es posible realizar una medición. Al utilizar el tubo de control la flecha debe indicar hacia la bomba.

- Romper las dos puntas del tubo de control en el abridor.
 - Insertar firmemente el tubo de control en la cabeza de la bomba. La flecha debe señalar hacia la bomba.
 - Se aspira la prueba de aire o gas a través del tubo de control.
 - Leer la indicación de la longitud total de la coloración.
 - Multiplificar el valor por el factor F para corregir la presión del aire.
 - Después de la medición, la bomba se debe limpiar con aire.
- 1 ppm cloruro de vinilo = 2,6 mg cloruro de vinilo/m³
1 mg cloruro de vinilo /m³ = 0,38 ppm cloruro de vinilo (20 °C, 1013 hPa)

5 Sensibilidad cruzada
100 ppm de cloruro de hidrógeno, 20 ppm de cloro, 10 ppm de tetracloruro de carbono, 10 ppm de cloroformo o 5 ppm de perchloroetileno no se muestran.
El tricoloroetileno y el clorobenceno se muestran con sensibilidad menor.
El 1,1-dicloroetileno y el clorobenceno se muestran con aprox. la misma sensibilidad.
Con la presencia de vapores de disolventes orgánicos se consume una parte del nivel de oxidación; la indicación disminuye correspondientemente.
Ejemplos: 5 ppm cloruro de vinilo + 100 ppm butadieno
5 ppm cloruro de vinilo + 10 ppm etileno
Indicación: 0,5 ppm cloruro de vinilo

6 Información adicional
En la etiqueta del estuche están indicados: referencia, fecha de caducidad, temperatura de almacenamiento y n° de fabricación. En caso de consultas, indiquennos el n° de fabricación.

INDICACIÓN
Una vez superada la fecha de utilización, no utilizar más el tubo de control. Desechar los tubos de control según las directivas locales o devolverlos en su embalaje. Almacenar fuera del alcance de personas no autorizadas.



a = weiße Trochenschicht, white dry layer, couche sèche blanche, nivel seco blanco
b = hellbraune Vorschicht, light brown prelayer, couche préalable marron clair, nivel previo marrón claro
c = weiße Anzeigschicht, white indicating layer, couche d'indication blanche, nivel de indicación blanco

NL - Vinylchloride 0,5/b (81 01 721) Dräger Tube®

WAARSCHUWING

De inhoud van het buisje is toxisch en etsend, niet inslikken, contact met de huid en ogen vermijden. Voorzichtig bij het openen, er kunnen glassplinters losraken.

1 Toepassingsgebied/omgevingsfactoren

Vaststellen van vinylchloride in lucht of technische gassen.

Meetbereik	: 0,5 tot 5 ppm	5 tot 30 ppm
Aantal pompslagen (n)	: 5	1
Duur van de meting	: ca. 2,5 min.	ca. 30 s
Standaardafwijking	: ± 15 % tot 20 %	
Kleuromslag	: wit → violet	
Temperatuur	: 10 °C tot 30 °C	
Vochtigheid: max.20 mg/l (gelijk aan 100 % r.L. bij 23 °C)		
Correctiefactor: F = 1013/effektieve luchtdruk (hPa)		

2 Reactieprincipe

Vinylchloride + chromaat → Cl₂

Cl₂ + dimethylnaftidine → violet reactieproduct

3 Voorwaarden

De buisjes en de Dräger-gasdetectiepompen zijn qua werking op elkaar afgestemd. Het gebruik van andere pompen kan de correcte werking van de buisjes in gevaar brengen.

Gebruiksaanwijzing van de pomp (lektest!) lezen. De gemeten waarde geldt slechts voor plaats en tijdstip van de meting.

4 Uitvoering van de meting en beoordeling van het meetresultaat

WAARSCHUWING

Alle uiteinden van de buisjes moeten afgebroken zijn, anders is een meting niet mogelijk. Bij het plaatsen van het buisje moet de pijl naar de pomp wijzen.

- Beide punten van het buisje in de buisjesopener afbreken.
- Buisje goed afsluitend in de pomp plaatsen. Pijlen wijzen naar de pomp.
- Lucht- of gasmonster door het buisje zuigen.
- Gehele lengte van de verkleuring aflezen.
- Waarde met de factor F voor de luchtdrukcorrectie vermenigvuldigen.
- Pomp na gebruik met lucht spoelen.
- 1 ppm vinylchloride = 2,6 mg vinylchloride /m³
- 1 mg vinylchloride /m³ = 0,38 ppm vinylchloride (20 °C, 1013 hPa)

5 Specificiteit (kruisgevoeligheid)

100 ppm chloorwaterstof, 20 ppm chloor, 10 ppm tetrachloorkoolstof, 10 ppm chloroform of 5 ppm perchloorethyleen worden niet aangetoond.

Trichloorethyleen en chloorbenzeen worden met geringere gevoeligheid aangetoond.

1,1-dichloorethyleen en chloorbenzeen wordt met ca. gelijke gevoeligheid aangetoond.

Onder invloed van dampen van organische oplosmiddelen wordt een deel van de oxidatielaag verbruikt, de indicatie valt overkomstig lager uit.

Voorbeelden: 5 ppm vinylchloride + 100 ppm butadien

5 ppm vinylchloride + 10 ppm ethyleen

Indicatie: 0,5 ppm vinylchloride

6 Verdere informatie

Op de verpakingsbanderol worden het bestelnummer, de uiterste gebruiksdatum, de bewaar temperatuur en het serienummer aangegeven. Bij specifieke vragen/klachten dient u het serienummer op te geven.

AANWIJZING

Na het verlopen van de gebruiksdatum buisjes niet meer gebruiken. Buisjes conform de plaatselijke richtlijnen afvoeren of in de verpakking retourneren. Veilig opslaan ter voorkoming van gebruik door onbevoegden.

DA - Vinylchlorid 0,5/b (81 01 721) Dräger Tube®

ADVARSEL

Rørets indhold har toksiske/ætsende egenskaber, må ikke indtages, undgå hud- eller øjenkontakt. Vær forsigtig ved åbning, der kan springe glassplinter af.

1 Anvendelsesområde/omgivelsesbetingelser

Måling af vinylklorid i luft eller tekniske gasser.

Måleområde	: 0,5 til 5 ppm	5 til 30 ppm
Antal pumpeslag (n)	: 5	1
Måletid	: ca. 2,5 min	ca. 30 sek.
Standardafvigelse	: ± 15 % til 20 %	
Farvændring	: hvidt → violet	
Temperatur	: 10 °C til 30 °C	
Fugtighed: maks. 20 mg/l (svarende til 100 % r.f. ved 23 °C)		
Korrekturfaktor: F = 1013/aktuelt lufttryk (hPa)		

2 Reaktionsprincip

Vinylklorid + kromat → Cl₂

Cl₂ + dimethylnaftidin → violet reaktionsprodukt

3 Forudsætninger

Rørens funktion er afstemt efter Dräger-gassporepumpernes funktion. Anvendelse af andre pumper kan bringe rørens korrekte funktion i fare. **Se brugsanvisningen til pumpen (tæthedstest!)**. Den aflæste værdi er en øjeblikskoncentration.

4 Måling og analyse

ADVARSEL

Alle spidser af rørene skal være knækkede, da en måling ellers ikke er mulig. Når røret sættes i, skal pilen pege mod pumpen.

- Begge spidser af røret knækkes i rørbåneren.
- Røret sættes tæt ind i pumpen. Pilene viser mod pumpen.
- Luft- eller gasprøven suges igennem røret.
- Aflæs hele farvændringens længde.
- Værdien ganges med faktor F for lufttryksjustering.
- Skyl pumpen med luft efter brug.
- 1 ppm vinylklorid = 2,6 mg vinylklorid /m³
- 1 mg vinylklorid /m³ = 0,38 ppm vinylklorid (20 °C, 1013 hPa)

5 Interfererende stoffer

100 ppm klorbrint, 20 ppm klor, 10 ppm tetraklorokulstof, 10 ppm kloroform eller 5 ppm perklorethyleen vises ikke. Triklourethylene og klorbenzol vises med mindre følsomhed. 1,1-dichloorethylene og klorbenzol vises med ca. samme følsomhed.

Under påvirkning af dampe fra organiske opløsningsmidler bruges en del af oxidationslaget og visning bliver tilsvarende lavere.

Eksempler: 5 ppm vinylklorid + 100 ppm butadien

5 ppm vinylklorid + 10 ppm ethylene

visning: 0,5 ppm vinylklorid

6 Øvrige informationer

Bestillingsnummer, holdbarhedsdato, opbevaringstemperatur og serienummer fremgår af banderolen på emballagen. Angiv venligst serienummer ved henvendelse.

BEMÆRK

Røret må ikke anvendes efter udløb af anvendelsesdatoen. Røret skal bortskaffes i henhold til nationale forskrifter eller returneres i emballagen. Skal opbevares utilgængeligt for uvedkommende.

IT - Cloruro di vinile 0,5/b (81 01 721) Dräger Tube®

AVVERTENZA

Il contenuto delle fiale ha proprietà tossiche e corrosive, non inghiottirlo, evitare qualsiasi contatto con la pelle e gli occhi. Fare attenzione nell'aprire le fiale, potrebbero saltare dei frammenti di vetro.

1 Campi d'impiego/condizioni ambientali

Determinazione del cloruro di vinile nell'aria o nei gas tecnici.

Campo di misurazione	: 0,5 - 5 ppm	5 - 30 ppm
Numero pompatate (n)	: 5	1
Durata della misurazione	: ca. 2,5 min	ca. 30 s
Variazione standard	: ± 15 % - 20 %	
Viraggio di colore	: bianco → viola	
Temperatura	: 10 °C - 30 °C	
Umidità: max. 20 mg/l (corrisp. a 100 % UR a 23 °C)		
Fattore di correzione: F = 1013/pressione dell'aria effettiva (hPa)		

2 Principio di reazione

Cloruro di vinile + cromato → Cl₂

Cl₂ + dimetilnaftidina → prodotto di reazione viola

3 Requisiti

Le fiale e le pompe di rilevamento gas Dräger funzionano in sintonia tra loro. L'impiego di altri tipi di pompe può compromettere il corretto funzionamento delle fiale. **Osservare le istruzioni d'uso della pompa (test di tenuta!)**. Il valore di misurazione vale solo per il luogo ed il momento in cui è svolta la misurazione.

4 Esecuzione e valutazione della misurazione

AVVERTENZA

Bisogna rompere tutte le punte delle fiale, altrimenti non è possibile effettuare una misurazione. Nel sistemare la fiala, la freccia deve essere rivolta verso la pompa.

- Rompere entrambe le punte della fiala nell'apririfiale.
- Fissare bene la fiala nella pompa. Le frecce sono rivolte verso la pompa.
- Aspirare il campione di aria o gas attraverso la fiala.
- Rilevare la lunghezza totale del tratto del viraggio.
- Moltiplicare il valore per il fattore F per la correzione della pressione dell'aria.
- Spurgare con aria la pompa dopo averla utilizzata.
- 1 ppm cloruro di vinile = 2,6 mg cloruro di vinile /m³
- 1 mg cloruro di vinile /m³ = 0,38 ppm cloruro di vinile (20 °C, 1013 hPa)

5 Effetti di sensibilità trasversale

100 ppm di acido cloridrico, 20 ppm di cloro, 10 ppm di tetracloruro di carbonio, 10 ppm di cloriformo o 5 ppm di percloroetilene non vengono indicati.

Il trichloroetilene e il clorobenzene vengono indicati con una sensibilità più ridotta.

L'1,1-dicloroetilene e il clorobenzene vengono indicati con una sensibilità quasi uguale.

In presenza di vapori di solventi organici si consuma una parte dello strato di ossidazione, l'indicazione risulta di conseguenza inferiore.

Esempi: 5 ppm di cloruro di vinile + 100 ppm di butadiene

5 ppm di cloruro di vinile + 10 ppm di etilene

Indicazione: 0,5 ppm di cloruro di vinile

6 Informazioni addizionali

Sulla fascetta della confezione sono riportati numero d'ordinazione, data di scadenza, temperatura di conservazione e numero di serie. In caso di consultazioni indicare il numero di serie.

NOTA

Dopo la data di scadenza non utilizzare più la fiala. Smaltire le fiale attenendosi alle normative vigenti a livello locale oppure rispedite indietro nella loro confezione. Conservare le fiale al sicuro fuori dalla portata di persone non autorizzate.

RU - Винилхлорид 0,5/b (81 01 721)

Dräger Tube®

ОСТОРОЖНО!

Содержимое трубки токсично/агрессивно. Не принимайте внутрь, исключите контакт с кожей и глазами. Открывайте осторожно - возможно образование осколков стекла.

1 Область использования/условия окружающей среды

Определение содержания винилхлорида в воздухе или технических газах.

Диапазон измерений	: 0,5 - 5 ppm	5 - 30 ppm
Число качков (n)	: 5	1
Время измерения	: прилб. 2,5 мин	прилб. 30 с
Стандартное отклонение	: ±15 - 20 %	
Изменение цвета	: белый → фиолетовый	
Температура	: 10 °C ... 30 °C	
Влажность: макс. 20 мг/л (соотв. 100 % отн. влажн. при 23 °C)		
Поправочный коэффициент: F = 1013/фактическое давление воздуха (гПа)		

2 Принцип реакции

Винилхлорид + Хромат → Cl₂

Cl₂ + Диметилнафтидин → фиолетовый продукт

3 Условия проведения анализов

Принципы действия индикаторных трубок и насосов-газоопределителей Dräger взаимно согласованы. Использование других насосов может повредить надлежащему функционированию индикаторных трубок. **Соблюдать инструкцию по эксплуатации насоса (испытание на герметичность!)**. Полученные результаты действительны только в месте и в момент измерения.

4 Проведение измерений и оценка результатов,

ОСТОРОЖНО!

Все концы индикаторных трубок следует обломать, иначе измерение провести невозможно. При использовании индикаторной трубки стрелка должна быть направлена в сторону насоса.

- Отломать оба конца трубки с помощью открывателя.
- Плотно вставить трубку в насос. Стрелка должна указывать на насос.
- Прокачивайте пробу воздуха или газа через трубку.
- Считайте всю длину окраски.
- Умножьте значение на коэффициент F для поправки на атмосферное давление.
- После измерения прокачайте насос чистым воздухом.
- 1 ppm винилхлорида = 2,6 мг винилхлорида/м³
- 1 мг винилхлорида/м³ = 0,38 ppm винилхлорида (20 °C, 1013 гПа)

5 Перекрестная чувствительность

Не измеряются 100 ppm хлористого водорода, 20 ppm хлора, 10 ppm четыреххлористого углерода, 10 ppm хлороформа или 5 ppm перхлорэтилена.

Трихлорэтилен и хлорбензол измеряются с меньшей чувствительностью. 1,1-дихлорэтилен и хлорбензол измеряются с почти одинаковой чувствительностью. Пары органических растворителей потребляют материал окислительного слоя, что приводит к некоторому занижению показаний.

Пример: 5 ppm винилхлорида + 100 ppm бутадиена

5 ppm винилхлорида + 10 ppm этилена

Индикация: 0,5 ppm винилхлорида

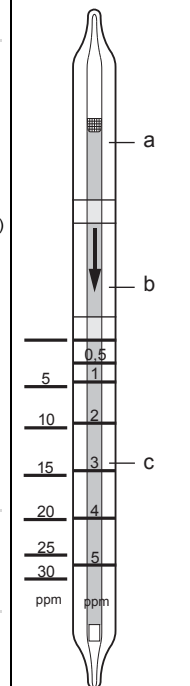
6 Дополнительная информация

На бандероль упаковки нанесены номер заказа, срок годности, температура хранения и серийный номер. При запросах указывайте серийный номер.

УКАЗАНИЕ

После истечения срока годности трубку больше не использовать. Утилизацию индикаторных трубок производить в соответствии с местными нормативными документами или возвращать их в упаковке. Хранить в месте, недоступном для посторонних.

Dräger



a = witte droge laag, hvidt tørlag, strato secco bianco, белый осушительный слой

b = lichtbruine voorlaag, lysebrunt forlag, strato iniziale bruno chiaro, светло-коричневый предварительный слой

c = witte indicatielaag, hvidt påvisningslag, strato indicatore bianco, белый индикаторный слой